



- Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.
- Requires three button cell (LR44) **alkaline** batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles boutons (LR44) **alkalines** fournies.
- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin.
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Outil nécessaire : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger le jouet.

- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Knopfzellen (LR44) erforderlich, enthalten.
- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie (LR44) knoopcel-**alkaline**batterijen (inbegrepen).
- De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Conservare queste istruzioni per un futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alkaline** formato orologio (LR44) (incluse) per l'attivazione.
- Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Le pile devono essere sostituite da un adulto.
- Attrezzo richiesto: Cacciavite a stella (non incluso).
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Funciona con 3 pilas **alcalinas** de botón LR44, incluidas.
- ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración.
- La sustitución de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Para la sustitución de las pilas se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 3 **alkaliske** knapbatterier (LR44) (medfølger) i legetøjet.
- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Batterierne skal sættes i af en voksen.
- Værktøj: Stjerneskruetrækker (medfølger ikke).

- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas-botão (LR44) **alcalinas** (incluídas).
- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Tuotteeseen tarvitaan 3 LR44-alkalinappiparistoa (mukana pakkauksessa).
- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Tarvittava työkalu: ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Pyyhi tuote miedolla pesuaineliuoksella kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota veteen.
- Ta vare på disse instruksjonene for senere bruk. De inneholder viktig informasjon.
- Bruker 3 **alkaliske** knappebatterier (LR44, medfølger).
- Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål.
- Batteriene må settes i av en voksen.
- Verktøy: stjerneskrujern (følger ikke med).
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 **alkaliska** knappcells batterier (LR44)(ingår) för drift.
- Batterierna som ingår är endast för demonstration.
- Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
- Verktyg som krävs för montering: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvällösning och vatten. Doppa inte leksaken i vatten.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες button cell (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία του παιχνιδιού.
- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι.
- Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

**Fun on the Farm! Amusons-nous à la ferme !
Toller Spielspaß auf dem Bauernhof! Boerderijpret!
Divertiamoci con la fattoria!
¡Una granja superdivertida! Sjøv på bondegården!
Muita diversão! Maalla on mukavaa!
Moro på gården Roligt på bondgården!
Ήχοι στη Φάρμα!**



Pull
Tirer
Ziehen
Trekken
Tira
Tira

Træk
Puxa
Vedä
Dra
Dra
Τραβήξτε

- Tirare il cavallino per attivare la musica!
- ¡Tira del caballito para que suene la música!
- Træk i hesten for at høre musik!
- Puxar o cavalinho para ativar a música!
- Käynnistä musiikki vetämällä hevosesta.
- Dra i hesten for å starte musikken!
- Dra i hästfiguren för att starta musiken.
- Τραβήξτε το αλογάκι για να ξεκινήσει η μουσική!

- Pull the horse to start the music!
- Tirer sur le cheval pour activer la musique !
- Zieht Ihr Kind am Pferd, wird die Musik aktiviert!
- Trek aan het paardje voor muziekjes!

©2012 Mattel. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

**Battery Replacement Remplacement des piles
Ersetzen der Batterien
Het vervangen van de batterijen
Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas
Isætning af batterier Substituição das Pilhas
Paristojen vaihto Skifte batterier Batteribyte
Αντικατάσταση Μπαταριών**



1,5V x 3

LR44 or Equivalent
"LR44" ou équivalent
LR44 oder entsprechender Batterietyp
LR44 of soortgelijke batterijen
LR44 o Equivalenti
LR44 o equivalentes
LR44 eller tilsvarende
LR44 ou equivalentes
LR44 tai vastaavia
LR44 eller tilsvarende
LR44 eller motsvarande
LR44 ή Αντίστοιχου Τύπου



- Open the fasteners on the back of the toy.
 - Remove the battery compartment.
 - Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door. Remove the exhausted batteries and dispose properly.
 - Insert three, new button cell (LR44) **alkaline** batteries.
- Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.*
- Replace the battery compartment door and tighten the screw. Do not over-tighten.
 - When sounds from this toy become faint or stop, it is time for an adult to change the batteries.
 - Ouvrir les attaches au dos du jouet.
 - Retirer le compartiment des piles.
 - Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle. Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet effet.

- Insérer trois piles boutons **alcalines** (LR44) neuves.

Conseil : *il est recommandé d'utiliser des piles alcalines car elles durent plus longtemps.*

- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Den Klettverschluss auf der Rückseite des Spielzeugs öffnen.

- Das Batteriefach herausnehmen.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen, und die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Knopfzellen (LR44) einlegen.

Hinweis: *Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.*

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Open de klittenbandsluiting aan de achterkant van het speelgoed.
- Verwijder de batterijhouder.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroef in het batterijklepje los en leg het klepje even apart. Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.

- Plaats drie nieuwe (LR44) **alkaline**-knoopcelbatterijen.

Tip: *wij adviseren het gebruik van alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.*

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als de geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- Aprire le fascette sul retro del giocattolo.

- Rimuovere lo sportello.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello. Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile **alkaline** formato orologio nuove (LR44).

Nota: *Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.*

- Rimettere lo sportello e stringere la vite. Non forzare.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Abrir el cierre de la parte posterior del juguete.
- Sacar el compartimiento de las pilas.
- Desatornillar la tapa del compartimiento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla. Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas** de botón LR44 nuevas.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso.
- Si los sonidos del juguete suenan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto deberá sustituir las pilas gastadas.
- Åbn velcrobåndet bag på legetøjet.
- Tag batterirummet af.
- Løsn skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af. Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Læg 3 nye **alkaliske** knapbatterier (LR44) i.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- Abrir as tiras aderentes na parte de trás do brinquedo.
- Retirar o compartimento de pilhas.
- Afrouxar o parafuso no compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa. Retirar as pilhas gastas do produto e colocá-las em local apropriado para reciclagem.
- Instalar 3 pilhas-botão novas (LR44) **alcalinas**.

Atenção: Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado os parafusos.
- Se os sons do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar, está na altura de substituir as pilhas (a substituição deve ser feita por um adulto).

- Avaa lelun takana olevat tarrat.
- Irrota paristokotelo.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipäämeisselillä ja irrota kansi. Poista tyhjät paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon 3 uutta (LR44)-**alkalin**appiparistoa.

Vinkki: Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.

- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. Älä kiristä liikaa.
- Kun lelun äänet heikkenevät tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Åpne lukkerne bak på leken.
- Ta ut batterirommet.
- Bruk et stjerneskruejern til å løse skruen i dekselet over batterirommet, og fjern dekselet. Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
- Sett inn 3 nye **alkaliske** knappebatterier (LR44).

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen. Ikke stram for hardt til.
- Når lyden på leken blir svak eller slutter å virke, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Lossa fästena på baksidan av leksaken.
- Ta bort batteriluckan.
- Lossa skruven i locket till batterifacket med en stjärnskruvmejsel och lyft av locket. Ta ut de använda batterierna och avfallshantera dem på korrekt sätt.
- Sätt i 3 nya, **alkaliska** knappcellsbatterier (LR44).

Tips: Vi rekommenderar **alkaliska** batterier eftersom de håller längre.

- Sätt tillbaka luckan i batterifacket och skruva fast den. Dra inte åt för hårt.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvunnit, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Ανοίξτε τους συνδέσμους στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Αφαιρέστε το πορτάκι.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες button cell (LR44).

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα. Μη βιδώσετε υπερβολικά.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information
In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles
Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).

- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.

Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.

- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

**Norme di sicurezza per le pile
In casi eccezionali le pile potrebbero
presentare perdite di liquido che
potrebbero causare ustioni da sostanze
chimiche o danneggiare il giocattolo.
Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.

- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

**Information om sikker brug af batterier
I sjældne tilfælde kan batterier lække
væske, som kan ætse huden eller
ødelægge produktet. Sådan undgår
du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Informação sobre pilhas
Em circunstâncias excepcionais,
as pilhas podem derramar fluido
passível de causar queimaduras ou
danificar o produto. Para evitar
o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).

- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

**Turvallisuusohjeita paristojen ja
akkujen käyttöön**

**Jos paristoja tai akkuja käsittelee
väärin, niistä voi vuotaa nesteitä,
jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen
palovamman tai pilata tuotteen.
Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.

- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Sikkerhetsinformasjon om batteriene I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet.

Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Batteriinformation

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες
Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις
μπαταρίες μπορεί να προκληθεί
διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν
εγκυμάτα ή να καταστραφεί το προϊόν.
Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållsoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.



service.fisher-price.com

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiums Square, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. c.service.spain@mattel.com. Tel: 933067939; <http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany
1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South
Tower, World Finance Centre, Harbour
City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA
Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor,
Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana
Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:
03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o.,
Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51,
00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: /
Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu:
Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum,
Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1,
Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet,
1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223.

РОССИЯ

Распространяется ООО «Маттел»
уполномоченный представитель фирмы
Mattel, в России и СНГ. 17105, Москва,
Варшавское шоссе, 9, стр. 15.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Ataşehir İlçesi,
İçerenköy Mah., Erkut Sok. A Blok No:12 Üner
Plaza Kat:9-10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de
México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes
Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col.
Granada, Delegación Miguel Hidalgo,
C.P. 11520, México, D.F. R.F.C.
MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00
Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo
Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago,
Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439,
Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California,
Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186,
(1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A.,
calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. República de
Panamá N° 3531, Oficina 1003, San
Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865.
Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.-
CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo
Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904
- Chácara Santo Antônio - São Paulo -
SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao
Consumidor (SAC): 0800-550780 -
sac@mattel.com.